

Тејмур ЕЛЧИН

# АНАЛАР ВЭ ЛАЈЛАЛАР

Һэр анаја—  
ез баласы

Һэр балаја—  
ез лајласы.

Кечэләрин јухусу вар,

Кечэләрин горхусу вар,

Кечэләри ојаг галыр,

Лајла чалыр,

Аналар.

Һэр бири ез дилиндэ.  
Нэ дејир лајласында  
Ана Марал, ана Фил—  
из дејир?

Нэ дејир лајласында  
Ана Гартал, ана Шир?  
Довшанларын аналары,  
Инсанларын аналары  
из дејир?

## ТУРАЧЫН ЛАЈЛСАСЫ

Турача бах, Турача бах,  
Далынча бир овчу дүшүб,  
Ону көрсә, вурачаг.

Кола кирди ана Турач,  
Деди: тез ол, мән э јол ач,  
мәнә јол ач!

Далымча бир овчу көлир,  
Мәни көрсә, вурачаг.

Турач гачды колдан кола,  
Мешәликдә көздән итди.

Чох ахтарды овчу ону,  
Күн батанды чыхыб кетди.

Гара чадыр гурду мешә,  
Үлдүзлары бирчә-бирчә  
Бу чадырдан асды кечә.

Жувасына көлди Турач.  
Балалары көзләйирди  
јухусуз, ач.  
Чүчәләри јығды ана  
Ганадлары алтына.  
Башлады лајласына:

Жатын, жатын, чүчәләр.  
Сәс салмајын кечэләр.  
Кәсни чиккилтинизи,  
Тапар тулкүләр сизн.

Экәр сизи күдсәләр,  
Бирчә-бирчә тутсалар,  
Түкүнүзү дидсәләр,  
Онда мән неjlәрәм бәс?  
Бизим бу мешәликдә  
Кәлмәз көмөjө неч кәс.  
Тез жатын, салмајын сәс...



## ДЕЛФИНИН ЛАЈЛАСЫ

Ов едиг кедирди  
Балыгы Гајыбы.  
Далынча дүшүмшүү  
Бир Көпок Балыгы.

Сән демә, Делфинләр  
Күдүрмүш бајагдан.  
Говдулар узага  
Балыгы гајыдан.

Гајынык кетдилэр  
Бәрэсү бир јана.  
Галдылар о јердэ  
Бир бала, бир ана.

Гајынын йашында  
Көрәндә Делфин,  
Гајыгыч тез онун  
Сорушду кејини.

Бу Делфин елә бил  
Гајыгы гучурду,

Олурду гараңгуш,  
Аз гала учуру.

Эн дачал ушаг таң  
Гуурду мии олун.  
Гајыгла аз гала  
Олурду гол-бојуп.

Бир јердэ үзүлдер  
Гараплык дүшүнчэ.  
Лајласы бу олду  
Делфиник о кечэ:

А моним илкин балам,  
Балана Делфин балам.  
Көй сүзар јерин олсун,  
Ят, јухун ширин олсун,  
Делфин балам, ят!

Гачма ора-бура сөн,  
Тез дүшүрсөн тора сөн.  
Ағымыл ол, чан балам,  
Којчак, мебрибан балам  
Делфин балам, ят!

## ГУРБАҒАНЫН ЛАЈЛАСЫ

Көлмәчәдән гырага  
Чыхыд ана Гурбага.  
Улдузлара вурду көз,  
Гырызданды неча сез.  
Жатанлары ојатты.  
Жекаагасы баласы  
Бирдян жадын дүшүдү.  
Өзүнү суја атды.  
Чох кечмәди, гајытты,  
Көлмәчә гырагында  
Лајласынын жартаты:

Итди чөмчө гүрүргүн,  
Инди наедир бүрүргү?  
Сән тез бөјү, мәнә чат,

Жуҳун көлүр, тез ол ят,  
Вга, вга,  
Вга, вга.  
Жат, мәнин ага балам,  
Көрпәм, гүргага балам.  
Је, ағыны јеко олсун,  
Бојун бир тиңк олсун.  
Вга, вга,  
Вга, вга.  
Сәсни түтүсүн көлүмү,  
Жахын гојмая елуму.  
Баш вур лилә, кир ызыга.  
Тут, је, сохшу мымыга.  
Вга, вга,  
Вга, вга.

## ЧАНАВАРЫН ЛАЈЛАСЫ

Жувасына гајытды  
Чанавар.  
Ган иjnин алдана  
Мырыйданда балалар.  
Кэттирија гузину  
Көрпөләрә једирти.  
Ојнашилар,  
Далашылар,  
Богуудулар,  
Юрулуб жатышылар  
балалар.  
Лајласынын башлады  
Чанавар:  
Жат, мәнин күчүк балам,  
Тез бөјү, кичик балам.  
Гулагларын, көзләрин,  
Дишләрин иттө олсун,  
Гузунун этин олсун  
једијин.

Кими көрсөн, парчала!  
Бөјү, чанавар бала.  
Парчала, парчала, парчала!  
Үү-үү,  
Үү-үү...



## КИРПИНИН ЛАЈЛАСЫ

Кедирди ана Кирпи  
Булагы,  
Жатмамыш, эл-үзүнү  
Јумага.  
Жарпаглар хынылдады  
мешәэ,  
Ики көз ишишләдәды  
мешәэ.  
Титрәди, Кирпи дүшүдү  
горхуда.  
Баласы көттиминди  
јуҳуя.  
Гајытды ана Кирпи  
евина,  
Жалады баласынын  
бурнууну,  
Сөјлөди буну:

Мешәэ сәс вар,  
Көзир чанавар,  
Сәсни көлмөсни,  
Жат, кирпичијим,  
Жат, кирпичијим.

Ијазалорин чох,  
Бәрэсү бир ох.  
Ким сәнә дојса,



Көзүнә батсын.  
Балам тез жатсын.  
Жат, кирпичијим,  
Жат, кирпичијим.

## АНАМЫЙ ЛАЈЛАСЫ

— Бәс мәнним лајлам, ана?  
— Эз лајлан вар синн дә,  
А гадан алым.  
Жадылдан чыкыб.  
Бир азча дајан,  
Гој жада салым.

Ишың көнди елә бил  
Анамың көзлөрин.  
Бир аз да јуху гатды  
Жуҳулу сеззөрлөн.

Демәсө дә лајласынын  
јашыны,  
Гучаглады баласынын  
башыны,  
Охуду:

Лајла дедим балама,  
Ил кечо, ай долана.  
Балам кедир јуҳуя,  
Башына Ай долана.  
Жат, улдуз балам,  
Горхуезүз балам.  
Чејран көрн аңуја  
Лајласыны охуја.  
Чанаварын баласы  
Чохдан кедир јуҳуя,  
Жат, ојар балам,  
Жат, гочаг балам.

Сайырам кечалари,  
Такъяри, бирчаләри.  
Сан да жат, чохдан жатыб  
Турачын чучалари.  
Жат, којчэк балам,  
Жат, тәкъя балам.

Гүрләр, гүшләр лајтыблар,  
Јуҳуя бал гатыблар.  
Гүрбаганын көлүнз  
Елә бил даш атбылар.  
Сан да жат, балам,  
Шоколад балам.

Јорулдуңму?  
— Ёх, јох, ана!  
Гүрбән олдум лајланда.  
Енә сефлә!

— Чайлар долу су калсин,  
Елиң арзусу калсин.  
Лајла дедим балама,  
Жатсын, јухусу калсин.  
Жат, динчал балам.  
А доччал балам.  
Черини салдын раһат,  
Гочаг, зирәп балам, жат.  
Жуҳун этирли олсун,  
Мәнним чичк балам, жат!  
Шөкөрим, дузум, жат!

## ГАРГАНЫН МӘКТӘБИНДЭ

Бир күн јығыб  
гүшләрү,  
Аз-чох охумышлары,  
Дил өврәдири Гарга.  
Кәммиши  
Дөр алмага  
Билдиричинләр,  
Сәрчалэр,

Ханымчалар,  
Әртәлэр.  
Гарға  
Дәрсә башлады.  
Сәрчәја  
Димдик вурду.  
Бело бујурду:

— Гарр, гарр елә,

Гарр елә!

Чик, чик.

— Йох, гарр елә!

Гаччак,

Гаччин-чирик!

Чик-чирик!

Гарганын

иңісін түттү.

Жеңе де вұрду дімдік.

Итіледі Сәрчани:

— Говуы бе жетімшени!

Гарганын мектебіндегін

Тез гөвдүлар Сәрчани.

— Кондәрни

Бидирған!

Билдірчиң кәлди.

Баш өйде.

Дімдій жер дәйді.

— Сан гарр елә,

Гарр, гарр елә.

Билдірчиңнин нәгмәсі

Јајылдың нар тараға.

Нәгмәсінін охуду гуш

Үч дафо:

— Бын-былыт,

Бын-былыт,

Бын-былыт.

— Йох, олмады!

Сен

Тәззәден

Гарр, гарр елә.

Ағзыны ач,

Бах, бел!

Бах, бел!

— Бын-былыт,

Бын-бы...

Дімдікелді

Билдірчиңнин.

Аңығыл Гарга

Оны да ғолду

Өз мектебіндегін.

Чагырды габага

Туту гушуну:

— Гарр елә, көрүм,

Гарр елә.

Туту гушуп

Дімдійнин шатылдағаты,

Аяғынын таптылдағаты,

Жумды, ачды,

Ачды, жумды көзләрини,

Тәқрар етди

Гарганын сөзләрин:

— Гарр елә, көрүм,

Гарр елә!

Бу сезір

Гарганын колди хошуна,

Тәшкүккүр сләзді

Туту гушуна.

Үз тутду бүзбұларо:

— Охуямын баш жерө,

Билирмән ки,

Еир балада сасиниз варр,

Бұзарнин варраса, деңін:

Гарр, гар,

— Чик-чики,

Чиви-чик-ки,

Чик-чики,

Чиви-чик-ки.

Пырр елејіб

Учду гушлар,

Балача гушлар.

Көрпелікдей

Нәгмәсінин

Бұлғұлдың

охумушлар.

Ики гарә долаша

Далаша-далаша

Көздиңдер

Дәрс алмаға

Гаргадаш.

— Көзлишик,

Ара,

Гар-ра!

— Хош көлмисиниз,

Ај балача гаргаллар,

гарр, гарр!

Кәрәз галмасын,

Гарр, далача гаргаллар,

Гарр, гарр!

Долашалар күслүләр:

— Йох, биз гарга деңілік,

Долашайын, долашам!

Беч «сағ оғ» да демәніләр,

Кетділәр аша-аша.

Мәктәбде

Гарр галды,

Бир до туту гушлары:

Ондарын бир-бірніңдөн

Көлирди соҳи шлары.

гарыллады:

— Мен нара,

Бүнлар нара?

Гушлара баҳ,

Гушлара.

Бамы ачыб ағзыны

Мүэллімнән баҳырды.

Гушларын көзләріндегі

Бәрмәт,

Мәнәббәт,

Диггет жағырды.

Гарра кәлди һәваса,

Башлады дәрс:

— Дүниә сөнәр,

Дүниә сәнәр

Балыг чөлдө кәзірди

Әлніңде көј өмадан,

Ичинде філ баласы.

Чикжада сөрчәпор

Жавапдан:

— Жаландыр, жалан,

жалан,

жалан!

Ағылсын гушлар!

Сахнамары

Мәкәбімдә биринизи.

Сиз күлтүрсүнүз,

Аммә мен

Дашылғырам сиз

Тарнада:

— Тұдаш ширин башыны

Көмегін.

Учуб ғонду будага.

Жалварды менең: га, га!

Алар мәннін узага!

Дүниә наң-куј,

Гушлардан бири

чинырды:

— Тез үлесүн ағзыны

Жаланың арал..

Сүсдү гарга.

Туту гушу оқиди,

Галан гушлар

Текүлдү

Гарбанын устуң:

Дімдікел-на-дімдікә!

Чимдикла-на-чимдикә!

Гарға истиди ғача,

Гарға истиди үча.

Бағармады

Чынырдығы «гарр, гарр».

Жаланың

Дәйдүләр о ки вар!

О замайдан

Тәк көзін

Жаланы гарға:

Ады чыхыб жаңында.

Бу сос галыб

адындан:

— Гарр, гарр!

## ГАРҒА НИЈЭ ГАРР ЕЛӘИР?

Гарга баҳды

Габайындо дајанымыш

Гушлара—

Сәрзелар,

Бұлғулар,

Гарангушлар.

Баҳды, баҳды,

Күлүмсәди,

ғырыллады,

Өз-өзүн